



Memorandum of Understanding



Grundsätzlich dient das MoU als Vereinbarung zwischen den Partner-einrichtungen mit dem Ziel, sich im Vorfeld einer Mobilität über die angestrebten Lernergebnisse des Projekts, deren Bewertung und Anerkennung zu verständigen. Es dokumentiert die zielgerichtete Kommunikation zwischen den Partnereinrichtungen und ist somit zentrales Qualitätskriterium des Projektmanagement. Weitere Hinweise vgl. auch:

<http://www.ecvet-team.eu/de/system/files/documents/15/ecvet-mobility.pdf>

'File code' of the Memorandum of Understanding (optional)

Remove if not necessary

1. Objectives of the Memorandum of Understanding

The Memorandum of Understanding (MoU) forms the framework for cooperation between the competent institutions. It aims to establish mutual trust between the partners. In this Memorandum of Understanding partner organisations mutually accept their respective criteria and procedures for quality assurance, assessment, validation and recognition of knowledge, skills and competence for the purpose of transferring credit.

Are other objectives agreed on? Please tick as appropriate	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes – these are
--	---

Sollten andere Ziele als die oben beschriebenen angestrebt werden, bitte „Yes“ anklicken und die Ziele beschreiben. Es wird nicht erwartet, dass weitere Ziele vereinbart werden.

2. Organisations signing the Memorandum of Understanding

Organisation 1

Country	
Name of organisation	
Address	
Telephone/fax	
E-mail	
Website	
Contact person	Name
	Position
Telephone/fax	
E-mail	

Hier bitte die Angaben zur entsendenden Einrichtung eintragen.

Organisation 2	
Country	
Name of organisation	
Address	
Telephone/fax	
E-mail	
Website	
Contact person	Name
	Position
Telephone/fax	
E-mail	

Hier bitte die Angaben zur aufnehmenden Einrichtung eintragen.

3. Other organisations covered by this Memorandum of Understanding (if appropriate)

Explanatory note:

For MoUs established within a broader context (such as agreements set up by sector based organisations, chambers, regional or national authorities) a list of organisations (VET providers, companies, etc.) who are able to operate in the framework of the MoU can be added. This list can consist of their names or it can refer to the type of VET providers. The list can be included as an annex.

insert information here or remove if not necessary

Tragen Sie hier bitte Einrichtungen ein, die mit Ihnen oder Ihrer Partnereinrichtung im Rahmen des Projekts zusammenarbeiten. Dies können Behörden, Betriebe etc. sein. Sinnvoll ist hier der Eintrag von Betrieben, wenn Sie beispielsweise mit einer vermittelnden Einrichtung zusammen arbeiten. Es wird nicht erwartet, dass weitere Einrichtungen angegeben werden.

4. The qualification(s) covered by this Memorandum of Understanding

Qualification 1	
Country	Land der entsendenden Einrichtung
Title of qualification	Bezeichnung des angestrebten Ausbildungsberufs des Teilnehmers (engl. Übersetzungen siehe europass-Zeugniserläuterungen*)
EQF level (if appropriate)	z. B. 3 und 3,5-jährige Ausbildungen (dual oder vollschulisch) entsprechend Niveaustufe 4 **.
NQF level (if appropriate)	
Unit(s) of learning outcomes for the mobility phases (refer to enclosure in the annex, if applicable)	Hier bitte die angestrebten Lernergebniseinheiten (nicht die einzelnen Lernergebnisse) angeben. Nachfolgend sind hilfreiche Links angegeben ***.
Enclosures in annex - please tick as appropriate	<input type="checkbox"/> Europass Certificate Supplement Zeugniserläuterung* <input type="checkbox"/> The learning outcomes associated with the qualification <input type="checkbox"/> Description of the unit(s) of learning outcomes for the mobility <input type="checkbox"/> Other: ggf. Darstellung der units of learning outcomes
Enclosures in annex - please tick as appropriate	Aktueller Lehrplan, nach dem der Lernende in Deutschland ausgebildet wird.
Qualification 2	nur bei weiteren (Teil)Projekten mit anderen fachlichen Inhalten; nicht bei mehreren Flows!
Country	
Title of qualification	* Zeugniserläuterungen für - Berufsschulen: http://www2.bibb.de/tools/aab/aabzeliste_de.php - Berufsfachschulen und Fachschulen: http://www.kmk.org/bildung-schule/berufliche-bildung/europass-zeugniserlaeuterung.html
EQF level (if appropriate)	
NQF level (if appropriate)	
Unit(s) of learning outcomes for the mobility phases (refer to enclosure in the annex, if applicable)	** Niveaustufen und zugeordnete Qualifikationen http://www.dqr.de/media/content/Liste_der_zugeordneten_Qualifikationen_31_03_2014_bf.pdf Die Niveaustufen des EQR und des DQR sind in der Regel vergleichbar.
Enclosures in annex -	<input type="checkbox"/> Europass Certificate Supplement
*** Leitfaden zur Beschreibung von Lernergebniseinheiten http://www.ecvet-info.de/media/Leitfaden_zur_Formulierung_von_Lernergebniseinheiten.pdf Tabelle bestehender Lernergebniseinheiten - unterteilt nach Berufen http://www.ecvet-info.de/de/325.php	

5. Assessment, documentation, validation and recognition

By signing this Memorandum of Understanding we confirm that we have discussed the procedures for assessment, documentation, validation and recognition and agree on how it is done.

Machen Sie hier Angaben darüber, wie während und / oder zum Abschluss der Mobilitätsphase die angedachten Lernergebnisse überprüft werden (u. a. wer überprüft, wie wird überprüft, wann wird überprüft, welche Regularien bestehen für die Prüfung, wie werden die Prüfungsergebnisse dokumentiert). Vgl.:

<http://www.ecvet-team.eu/de/system/files/documents/15/ecvet-mobility.pdf> S. 19.

Machen Sie weiterhin Angaben darüber, wie Sie die überprüften Lernergebnisse (tatsächlichen Lernergebnisse des Teilnehmenden) darstellen wollen. Hierzu eignet sich der europass-Mobilität.

Zum Schluss geben Sie noch an, in welchem Umfang die erworbenen Lernergebnisse anerkannt werden. Hier geht es grundsätzlich um eine zeitliche Anerkennung (d. h. Lehrzeit verlängert sich nicht) und eine inhaltliche Anerkennung (d. h. Inhalte des Praktikums werden für die Bildung einer Note heran gezogen).

6. Validity of this Memorandum of Understanding

This Memorandum of Understanding is valid until: **insert information**

7. Evaluation and review process

The work of the partnership will be evaluated and reviewed by: **dd/mm/yyyy, person(s)/organisation(s)**

Machen Sie hier Angaben darüber, wie zum Abschluss eines Projekts die Qualität und Wirkung der Aktivitäten und der Zusammenarbeit von entsendender und aufnehmender Einrichtung evaluiert werden. Es können auch Zwischenevaluationen (z. B. nach einem Flow) stattfinden.

8. Signatures

Unterschriften der entsendenden und der aufnehmenden Einrichtung sind hier notwendig.

Organisation / country	Organisation / country
Name, role	Name, role
Place, date	Place, date

9. Additional information

10. Annexes